

Curriculum Vitae

Ahmed Ahmed

Email address: ahmedbest36@gmail.com

WhatsApp: +251912772136

Skype: [live:cid.cf715a2bfb1332](skype:live:cid.cf715a2bfb1332)

Business Address: Arkisha main road, Jinka, Ethiopia

Time Zone: GMT+3



Platforms		Link to my profile
Proz		http://www.proz.com/profile/3117049
LinkedIn		https://www.linkedin.com/in/ahmed-ahmed-10b0a5200
SmartCat		https://smartcat.com/marketplace/user/ahmed-ahmed-4
Freelancer		https://www.freelancer.com/u/ahmedbest36
UPwork		https://www.upwork.com/freelancers/~01e97a178bf9da4aa4

CAT Tools:-

- ✓ Trados Studio 2022
- ✓ Memsource
- ✓ Smartling
- ✓ Smart Cat
- ✓ Wordbee
- ✓ memoQ
- ✓ XTM

Supported Payment Methods



About Me

I'm a professional translator and a General Manager at [HD Translation & Localization](#) offering translation services for all Ethiopian languages;-

English<>Amharic

English<>Oromo,

English<> Tigrigna,

English<>Afar,

English<>Geez

English<>Somali,

English<> Arabic and other Ethiopian based languages with more than 9 years' of experience in the translation industry world-wide. My clients are from all over the world.

I love my work and I'm willing to devote all my time to translation work.

We do translate by incorporating the following criteria

- Correct transfer of information from source language to the target language
- Appropriate use of grammar, spelling, punctuation and syntax
- Appropriate choice of terminology, vocabulary, idiom, and register in the target language
- Translation reads naively

Services

Translation, Review, Transcreation, Editing, Proofreading, Subtitling, Transcription, and Voice-over.

Rate

Negotiable. Please contact me for the best rate.

1. Academic History

S.N	Duration	Award	Institution	Place
1	2010-2015	B.Sc. Degree	Hawassa University	Hawassa,Ethiopia

2. Language

S.N	Language	Understand	Speak	Read	Write
1	✓ Amharic ✓ Tigrinya ✓ Oromo ✓ Afar ✓ Somali ✓ Geez ✓ Arabic	Advanced (Native)	Advanced (Native)	Advanced (Native)	Advanced (Native)
2	✓ English	Advanced (fluent)	Advanced (fluent)	Advanced (fluent)	Advanced (fluent)

3. Work Experience

Here are work experiences through which indicated where I have been practiced on which I did, the duration of time I took part in that specified roles, duties and responsibilities I have been performing throughout my work experience.

S.N	Company	Position	Duration	Duties and Responsibility	Pay
-----	---------	----------	----------	---------------------------	-----

1	<ul style="list-style-type: none"> ✓ SmartCat ✓ Freelancer.com ✓ Upwork ✓ Pacteraege ✓ Appen ✓ Adastra Transaltion services ✓ Mission Translate ✓ Magnon Suncus ✓ Lion gate ✓ SaudiSoft Translation company ✓ GTZ/GIZ ✓ SINOHYDRO Corporation Limited ✓ And more than 200 other Companies 	<p>-Freelance Translator and General Manager at HD Translation & Localization (Full-time)</p> <p>-Transcriber</p> <p>-Web Researcher</p> <p>-Annotator</p>	From July-2015 to Present	<p>-Translation (Medical, Legal, General, Tourism, Financial, Politics, Cinema, Educational, Website Localization, Documentary, Construction Document Translation Cosmetics and Transport)</p> <p>-Transcription</p> <p>-Proofreading</p> <p>-Subtitling</p> <p>-Web research</p> <p>-Data Entry</p>	Yes
---	--	---	---------------------------	--	-----

4. Computer skill: -

- In-depth knowledge of **CAT Tools, Loft 1 and Loft 2, Google Sheets, Google Doc, and MS Excel.**
- Expert in all version of **Microsoft office Excel, Word and Power Point**
- Experienced in project management and scheduling software (Primavera and MS project)

5. Personal Skills and Competences: -

- Ability to work under pressure
- Broad knowledge of Terminology in Several sector such as Economics, Medical, Politics, Law and Culture,
- Creative, self-start, quick learner, ambitions, hardworking and committed.
- Ability to convoy concepts from source language to target language
- Team work skill (ability to maintain effective working relation)
- Strong quantitative and analytical skills